



Совет Безопасности

Distr.: General
18 April 2005
Russian
Original: English

Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1540 (2004)

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 2005 года на имя Председателя Комитета

Ссылаясь на свое письмо от 28 марта 2005 года, имею честь настоящим препроводить национальный доклад Ирака в соответствии с пунктом 4 резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего доклада в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Самир Шакер М. ас-Сумайди
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Ирака при
Организации Объединенных Наций от 13 апреля 2005 года на
имя Председателя Комитета**

[Подлинный текст на арабском языке]

Национальный доклад — Ирак

**Доклад, представленный в соответствии с пунктом 4 резолюции 1540 (2004)
Совета Безопасности**

Ирак приветствовал единогласное принятие Советом Безопасности резолюции 1540 (2004). Ирак рассматривает данную резолюцию в качестве эффективного средства в контексте расширения и усиления международных мер, направленных на обеспечение безотлагательных оперативных коллективных действий для решения проблемы, создаваемой распространением оружия массового уничтожения и средств его доставки. Это в особенности касается тех мер, которые направлены на предотвращение попадания такого оружия и средств в руки негосударственных субъектов, вероятность чего вызывает глубокую озабоченность у международного сообщества вследствие ее связи с международным миром и безопасностью.

Компетентные органы Ирака глубоко привержены осуществлению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и готовы сотрудничать с Комитетом, учрежденным данной резолюцией.

Законодательные меры

Временное правительство Ирака, подтверждая свою приверженность соблюдению международных договоров, конвенций и договоренностей, относящихся к разоружению и контролю над распространением оружия и предупреждению его распространения, приняло ряд следующих законодательных мер:

1. Статья 27(Е) Закона о государственной администрации Ирака на переходный период, принятого 8 марта 2004 года, предусматривает следующее:

(Е) Переходное правительство Ирака уважает и выполняет международные обязательства Ирака в отношении нераспространения, неразработки, производства и неприменения ядерного, химического и биологического оружия и связанных с ним оборудования, материалов, технологий и систем доставки, которые могут использоваться при разработке, изготовлении, производстве и применении такого оружия;

2. Распоряжение № 26, изданное Коалиционной временной администрацией (КВА) в декабре 2003 года и касающееся временных мер контроля над иракскими границами, портами и аэропортами, предусматривает следующее:

Пункт 6. Выражение «предмет, подлежащий контролю и регистрации», означает любой предмет, указанный в контрольных списках Режимы контроля за ракетной технологией, Австралийской группы, Группы ядерных поставщиков, Комитета Цангера или Вассенаарских договоренностей, или любые документы, системы, компоненты, материалы, компьютерные операционные системы или иную технологию, которая может предназначаться

ся для содействия приобретению, производству, разработке, исследованиям или передаче оружия массового уничтожения, систем его доставки или же современных обычных военных систем. Термин «технология» означает информацию, необходимую для проектирования, разработки, производства или использования любого изделия или компьютерной операционной системы, подлежащих контролю;

3. Своим Распоряжением № 26, изданным в августе 2003 года, Коалиционная временная администрация создала Департамент пограничного контроля и возложила на него задачу обеспечения охраны границ и осуществления контроля над деятельностью в приграничных районах в соответствии со всеми применимыми постановлениями, распоряжениями и меморандумами КВА, включая Распоряжение № 16 КВА относительно временных мер контроля над иракскими границами, портами и аэропортами;

4. В приложении А к Распоряжению № 54 Коалиционной временной администрации относительно политики либерализации торговли, изданному в феврале 2004 года, в разделе, касающемся ограничения импорта, предусматривается следующее:

1. Предметы и технологии, перечисленные в нижеуказанных международных режимах нераспространения (которые не запрещены как-либо иначе согласно резолюциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций или распоряжениям КВА), не могут быть импортированы в любом количестве, если только Министерство торговли не выдает лицензию, санкционирующую такой импорт:

- Австралийская группа;
- Режим контроля за ракетной технологией;
- Группа ядерных поставщиков;
- Вассенаарские договоренности;

2. Предметы и технология, перечисленные в нижеуказанных международных режимах нераспространения, не могут быть импортированы в любом количестве, если только Министерство торговли не выдает лицензию, санкционирующую такой импорт:

- Австралийская группа;
- Группа ядерных поставщиков;
- Вассенаарские договоренности;

5. Распоряжение № 72 Коалиционной временной администрации, изданное в июне 2004 года и предусматривающее создание Управления по регулированию радиоактивных источников Ирака в качестве самостоятельного ведомства, на которое возложена ответственность за осуществление контроля над радиоактивными источниками и связанным с этим воздействием ионизирующих излучений из радиоактивных источников и радиоактивных отходов. Распоряжение предусматривает, что данное ведомство выполняет свои обязанности в соответствии с руководящими принципами Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), изложенными в его Кодексе поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников;

6. Распоряжение № 79 Коалиционной временной администрации о создании Фонда программ нераспространения Ирака (ФПНИ), в пунктах преамбулы которого указывается следующее:

«признавая, что резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций подтверждает, что распространение ядерного, химического и биологического оружия, а также средств его доставки представляет угрозу для международного мира и безопасности, и требует, чтобы все государства приняли эффективные меры для предотвращения распространения такого оружия, в том числе посредством установления надлежащего контроля над материалами, оборудованием и технологией, которые могут быть использованы для проектирования, разработки, производства или применения такого оружия,

подтверждая необходимость предотвращения распространения технологий и специализированных знаний, касающихся оружия массового уничтожения — ядерного, химического и биологического оружия — систем его доставки и других передовых военных технологий».

Распоряжение далее предусматривает, что министры науки и технологии, высшего образования и научных исследований, сельского хозяйства, промышленности и природных ресурсов, здравоохранения и охраны окружающей среды, а также Президент Национальной академии наук Ирака будут входить в состав учредителей совета директоров ФПНИ.

Меры по осуществлению

Что касается осуществления, то ответственность за принятие мер по обеспечению нераспространения возлагается на ряд таких министерств и ведомств, как Министерство науки и технологии, Министерство торговли, Государственное министерство по делам национальной безопасности, Министерство внутренних дел, Министерство финансов, Министерство обороны, Министерство высшего образования и научных исследований, Управление по регулированию радиоактивных источников Ирака и Министерство иностранных дел. Министерство иностранных дел, в сотрудничестве с подкомитетом по разоружению и нераспространению Совета национальной безопасности, несет ответственность за обеспечение координации деятельности этих ведомств, определение круга их обязанностей и проверку соблюдения требований резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности. Министерство иностранных дел подготавливает национальный доклад Комитету Совета Безопасности, учрежденному данной резолюцией.

Меры по обеспечению соблюдения

1. Ирак заявил о своей поддержке глобального присоединения к международным конвенциям, касающимся оружия массового уничтожения, глобального соблюдения их положений без какой бы то ни было дискриминации и полной ликвидации такого оружия в качестве единственного способа оградить международное сообщество от его применения или угрозы такого применения. Высшие должностные лица прямо указывали, что Ирак должен быть страной, свободной от оружия массового уничтожения и средств его доставки, и что Ирак подтверждает свою приверженность соблюдению конвенций и международных договоров, касающихся разоружения и нераспространения, и свое намерение

активно участвовать в международных совещаниях и конференциях по этому вопросу. Премьер-министр Временного правительства заявил, что он будет побуждать избранное правительство Ирака к присоединению к международным конвенциям и договорам, стороной которых Ирак еще не является, таким, как Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении (Конвенция о запрещении химического оружия). В связи с этим Ирак продолжает поддерживать международные инициативы, которые способствуют предотвращению распространения оружия массового уничтожения и средств его доставки, и намерен принять законодательство в соответствии с руководящими принципами многосторонних режимов нераспространения.

2. 11 июля 2004 года советник по национальной безопасности издал пресс-релиз, в котором указывается, что Ирак будет служить примером для стран региона и мира с точки зрения его приверженности соблюдению принципов нераспространения, включая запрещение химического, биологического и ядерного оружия.

3. С учетом поддержки Ираком создания эффективной системы экспортного контроля в соответствии с надлежащими международными стандартами организаций, занимающихся вопросами нераспространения, должностные лица Ирака принимали участие в работе конференций, состоявшихся в Вене, Аммане, Стамбуле и Лондоне, и обсуждали со своими коллегами способы обеспечения пограничного контроля и контроля над экспортом и технологии, используемые в этих целях. Участвовавшие в этих конференциях делегации Ирака пользовались поддержкой со стороны организовавших их органов.

4. Был создан подкомитет Совета национальной безопасности. Этот подкомитет, заседания которого происходят еженедельно, занимается вопросами разоружения и нераспространения, мерами, принятыми государственными органами в целях осуществления соответствующих резолюций, и последующими мерами в связи с участием Ирака в международной деятельности, которые подтверждают новые директивы правительства Ирака и его желание стать примером для подражания. В этих заседаниях участвуют представители министерств иностранных дел, науки и технологии, охраны окружающей среды, внутренних дел, обороны и юстиции, пограничной и таможенной служб, Национальной разведывательной службы и Управления по регулированию радиоактивных источников Ирака.

5. Управление по регулированию радиоактивных источников Ирака было создано в соответствии с Распоряжением № 72 2004 года в ответ на просьбу МАГАТЭ к государствам-членам о создании контролирующих ведомств для регулирования использования радиоактивных источников. Управление начало свои операции в начале 2005 года, разработав план действий, который включает такие проекты, как составление полного перечня радиоактивных источников в Ираке, поиски утраченных радиоактивных источников, контроль над хранением истощенных радиоактивных источников, захоронение радиоактивных отходов низкого уровня излучения и контроль над пунктами пересечения границы. В настоящее время оно занимается вопросами координации с компетентными иракскими органами в целях осуществления процедур пограничного контроля посредством подготовки должностных лиц, поставок современного оборудования и предоставления всего, что необходимо для успеха этой опера-

ции. Кроме того, Управление снеслось с МАГАТЭ, с тем чтобы информировать его о приверженности Ирака применению положений Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников и обсудить различные аспекты сотрудничества между Ираком и Агентством.

6. Национальное контрольное управление Министерства науки и технологии, которое было создано в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, касающимися оружия массового уничтожения, контролирует ход осуществления плана мониторинга, проверки и инспекций и функционирования системы постоянного мониторинга в отношении материалов и оборудования двойного назначения, включая механизм импорта и экспорта таких материалов и оборудования, в соответствии со следующими критериями:

- контроль над материалами и оборудованием двойного назначения в Ираке;
- мониторинг всей деятельности публичных и частных корпораций для обеспечения того, чтобы они не осуществляли деятельность, запрещенную международными конвенциями и договорами, а также соблюдения соответствующих обязательств, которые они устанавливают для Ирака;
- принятие эффективных национальных мер по предотвращению использования любой стороной иракской территории для разработки любого ядерного, химического или биологического оружия или средств его доставки и гарантированию того, чтобы такое оружие не приобреталось, не разрабатывалось, не перевозилось, не передавалось, не преобразовывалось и не применялось;
- контроль над ввозом и вывозом материалов и оборудования двойного назначения, запрещенных международными договорами и конвенциями, которые были или будут заключены, и выявление конечных пользователей таких материалов;
- участие в разработке уголовного законодательства, регулирующего использование материалов двойного назначения или обращение с ними;
- мониторинг материалов и оборудования, подлежащих контролю, с целью предотвращения любого незаконного оборота таких материалов и оборудования в рамках программ обеспечения безопасности границ.

7. Фонд программ нераспространения Ирака был учрежден в соответствии с приложением к Распоряжению № 79 2004 года. Министр науки и технологии был избран Председателем Фонда, а из общего бюджета были ассигнованы соответствующие суммы для финансирования работы Фонда.

8. В структуре Министерства охраны окружающей среды имеется Центр под названием центр радиационной защиты. Центр был создан в соответствии с Законом о защите от ионизирующей радиации (Закон № 99 1980 года) для выполнения контрольных и консультативных функций. В его функции входят мониторинг перемещения и использования радиоактивных источников и оборудования; мониторинг наличия мер контроля для защиты от радиации во всех учреждениях здравоохранения, научно-исследовательских учреждениях и промышленных предприятиях, обладающих или использующих радиоактивные источники или оборудование; и принятие последующих мер в связи с вопросом об установлении мер контроля над любой деятельностью, такой, как ввоз, вы-

воз, перевозка, продажа, приобретение, хранение и обработка, которая затрагивает радиоактивные источники.

9. Министерство торговли применяет действующие инструкции, в частности инструкции, касающиеся Распоряжения № 54 Коалиционной временной администрации 2004 года относительно политики либерализации торговли. Таким образом, оно контролирует соблюдение запрещения ввоза иных наркотиков, чем наркотики, используемые в медицинских целях, а также ядерных, химических и биологических материалов. Кроме того, существуют обязательные инструкции, изданные Министерством или Таможенной службой, запрещающие вывоз любого материала без надлежащей экспортной лицензии, конкретно выданной в отношении этого материала в соответствии с положениями и условиями, установленными в соответствующих инструкциях, директивах и распоряжениях.

Смежная деятельность

В течение периода после принятия, 28 апреля 2004 года, резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности до подготовки настоящего доклада многочисленные иракские делегации участвовали в международных конференциях и совещаниях, которые способствовали достижению прогресса в усилиях по предотвращению распространения и незаконного оборота, а также осуществлению контроля над экспортом и в пунктах пересечения границы. Эта деятельность недвусмысленно показывает, что Ирак придерживается новой политической ориентации в отношении международных конвенций и договоров, касающихся разоружения и нераспространения, а также обязательств, определенных данной резолюцией. В число наиболее важных видов деятельности входят следующие:

- участие в совещании, посвященном первой годовщине выдвижения Инициативы по воспреещению распространения, состоявшемся в Кракове, Польша, 31 мая и 1 июня 2004 года. Ирак будет участвовать в работе совещания, посвященного второй годовщине выдвижения этой Инициативы, по приглашению правительства Польши;
- встреча Министра науки и технологии с Генеральным директором МАГАТЭ в июле 2004 года. В число вопросов, обсуждавшихся двумя сторонами, входили вопросы, касающиеся технического сотрудничества, использования энергии в мирных целях, участия Ирака в создании Агентством базы данных о незаконном обороте и проведения семинаров-практикумов для подготовки иракских экспертов в этой области, с тем чтобы расширить их познания и ознакомить их с соответствующими методами борьбы с незаконным оборотом;
- участие в заседаниях комитета Лиги арабских государств, которому поручено подготовить проект договора о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, которые были проведены в штаб-квартире Лиги в Каире в период с 27 июня по 1 июля 2004 года и с 9 по 13 января 2005 года;
- участие в совещании в рамках Инициативы «Глобальное уменьшение угрозы», проходившем в Вене 18 и 19 сентября 2004 года;
- участие в работе сорок восьмой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, проходившей с 20 по 24 сентября 2004 года, на которой Ирак

обсуждал перспективы сотрудничества с Агентством, особенно в отношении технических аспектов и судьбы материалов, подлежащих контролю со стороны МАГАТЭ;

- участие в шестой Международной конференции по контролю над экспортом, которая проходила в Лондоне с 8 по 10 ноября 2004 года и на которой участие Ирака тепло приветствовали организаторы Конференции, предоставившие необходимые условия для успешного участия Ирака и обеспечившие получение выгод, которые ожидалось от Конференции;
- участие в работе Семинара-практикума по обеспечению глобального контроля над транзитными перевозками грузов, проведенного на Мальте Управлением по вопросам нераспространения Государственного департамента Соединенных Штатов Америки в период с 11 по 14 мая 2004 года;
- 12 августа 2004 года Министр иностранных дел Ирака направил Генеральному директору Организации по запрещению химического оружия г-ну Рохелио Фиртеру ответное письмо, в котором он подтвердил приверженность Ирака соблюдению конвенций и международных договоров, касающихся нераспространения оружия массового уничтожения, и его намерение присоединиться к Конвенции о запрещении химического оружия сразу же после формирования избранного правительства Ирака;
- Ирак также участвовал в качестве наблюдателя в работе девятой сессии Конференции Организации по запрещению химического оружия, проходившей в Гааге с 29 ноября по 3 декабря 2004 года. Участие Ирака в этой сессии приветствовалось секретариатом Организации и дружественными государствами, которые выразили свою готовность предложить Ираку помощь, как только он примет решение о присоединении к Конвенции. Кроме того, Ирак участвовал во втором региональном совещании правительств государств Азии, участвующих в Конвенции о запрещении химического оружия, которое состоялось в Пекине в период с 20 по 22 сентября 2004 года. Участию Ирака было уделено внимание должностными лицами Организации по запрещению химического оружия, а также других дружественных государств;
- участие в совещании правительственных экспертов государств — участников Конвенции о запрещении биологического оружия, проходившем в Женеве с 19 по 30 июля 2004 года, на котором один из обсуждавшихся экспертами вопросов заключался в том, каким образом предотвратить получение террористическими группами биологического оружия;
- Ирак также участвовал во втором совещании государств — участников Конвенции о запрещении биологического оружия с 6 по 10 декабря 2004 года, одним из пунктов повестки дня которого было обсуждение, углубление взаимопонимания и принятие эффективных мер по укреплению международного потенциала для реагирования на случаи предполагаемого применения биологического оружия или подозрительных вспышек болезней, расследования таких случаев и смягчения последствий этого;
- участие в Международной конференции по ядерной безопасности: глобальные направления на будущее, проходившей в Лондоне с 16 по 18 марта 2005 года.

Международные договоры, конвенции и протоколы, в которых участвует Ирак

1. Протокол о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств ведения войны;
2. Конвенция по надзору за международной торговлей оружием, боевыми припасами и военными материалами;
3. Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой;
4. Договор о принципах деятельности государств по исследованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела;
5. Договор о нераспространении ядерного оружия;
6. Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения;
7. Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении;
8. Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии;
9. Конвенция о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации;
10. Соглашение о гарантиях МАГАТЭ;
11. Конвенция о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов;
12. Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов;
13. Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации;
14. Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов;
15. Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, дополняющий Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации.

Конвенции, только подписанные Ираком

1. Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду;
2. Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства;
3. Международная конвенция о борьбе с захватом заложников;

4. Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе;
5. Арабская конвенция о борьбе с терроризмом 1998 года.

Ведущееся в настоящее время глубокое исследование по вопросу о присоединении Ирака к другим соответствующим международным договорам, конвенциям и протоколам

Мир без оружия массового уничтожения будет более безопасным местом для всех нас, а также для наших детей и внуков. Поэтому нам следует вести работу по обеспечению серьезного применения международных договоров и конвенций, касающихся разоружения и нераспространения. Однако факты показывают, что вероятность того, что террористические сети могут стремиться к участию в незаконной торговле технологиями и материалами, которые могут быть использованы для производства оружия массового уничтожения, представляет собой явную и опасную угрозу для всех нас и указывает на настоятельную необходимость того, чтобы мы безотлагательно приняли меры по предотвращению случаев возникновения чего-либо необратимого.

Между государствами — членами Организации Объединенных Наций достигнут консенсус в отношении серьезной угрозы, создаваемой вероятностью того, что ядерное, биологическое или химическое оружие или средства его доставки могут попасть в руки негосударственных субъектов и использоваться в террористических целях, и углубляется чувство крайней необходимости принятия мер в связи с серьезным характером этой проблемы. По этой причине весьма важно, чтобы мы занимались устранением этой угрозы единым фронтом, с большей эффективностью и с полным пониманием именно того, с чем она сопряжена.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть, что иракский народ в настоящее время подвергается актам терроризма и насилия, которые привели к убийству тысяч ни в чем не повинных людей; уничтожению и государственного, и частного имущества; посягательствам на честь, осквернению священных предметов и святых мест, включая места отправления религиозных обрядов; и созданию препятствий демократическому процессу, развитию и реконструкции. Прежде всего это привело к утрате того, что является наиболее дорогим для сердец иракцев, а именно их безопасности. По этой причине они высоко оценивают международные усилия, предпринимаемые в целях борьбы с терроризмом во всех его формах, включая закрытие лазеек, через которые могут проникать террористы для того, чтобы причинить огромные потери жизни и имущества и посеять ненависть среди народов и религий, и они страстно желают стать частью усилий в рамках международного сотрудничества для искоренения разрушительного террористического бедствия.